

Porównanie tłumaczeń Liczb 2:33

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lewici jednak nie zostali spisani wśród synów Izraela – tak jak JAHWE przykazał Mojżeszowi.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Lewici zaś nie zostali spisani wśród synów Izraela, tak zresztą jak JAHWE polecił Mojżeszowi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Lewitów zaś nie liczono wśród synów Izraela, jak JAHWE rozkazał Mojżeszowi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale Lewitów nie liczono między syny Izraelskie, jako był Pan rozkazał Mojżeszowi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Lewitów nie liczono między syny Izraelowymi: tak bowiem był przykazał JAHWE Mojżeszowi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Według tego, co Pan polecił Mojżeszowi, lewici nie zostali spisani razem z resztą Izraelitów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lewici jednak nie zostali spisani wśród synów izraelskich, tak jak Pan nakazał Mojżeszowi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Lewici natomiast, tak jak JAHWE nakazał Mojżeszowi, nie zostali spisani razem z innymi Izraelitami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zgodnie z poleceniem, które JAHWE dał Mojżeszowi, lewitów nie wliczono do ogólnego spisu Izraelitów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nie policzono jednak Lewitów, razem z [innymi] synami Izraela, bo tak Jahwe nakazał Mojżeszowi.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Ale Lewici nie zostali spisani pośród synów Jisraela, bo tak Bóg nakazał Moszemu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Левіти ж не були почислені між ними, так як заповів Господь Мойсеєві.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale Lewici nie stawili się do przeglądu pomiędzy synami Izraela; tak, jak WIEKUISTY rozkazał Mojżeszowi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Lecz Lewici nie zostali spisani wśród synów Izraela, jak to JAHWE nakazał Mojżeszowi.